

## FORMULARIO DE AUTORIZACIÓN DE LOS PADRES

Nuestra escuela participará en la Encuesta Nacional de Tabaquismo en los Jóvenes 2021 (NYTS, en inglés). Este es un proyecto de investigación patrocinado por los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés). Se les pedirá a los estudiantes de los grados 6.º hasta 12.º que completen una encuesta sobre sus creencias relacionadas con el tabaco y la nicotina, actitudes y comportamientos, intenciones de uso y exposición a influencias que promueven o disuaden el uso del tabaco y la nicotina.

De igual modo, se les pedirá a los estudiantes que usen una tableta o un dispositivo con acceso a internet para diligenciar la encuesta que toma alrededor de 25 minutos.

Hacer esta encuesta no representará ningún riesgo físico para su hijo(a). La encuesta ha sido diseñada para proteger la privacidad de su hijo(a). Los estudiantes no ingresarán sus nombres en la encuesta. De igual forma, nunca se mencionará a ninguna escuela ni estudiante en el informe de los resultados. Su hijo(a) no obtendrá ningún beneficio inmediato por participar en la encuesta, pero los resultados de esta ayudarán a su hijo(a) y a otros niños en el futuro. Nos gustaría que todos los estudiantes seleccionados participen en la encuesta, sin embargo es completamente voluntaria. No se tomarán medidas contra la escuela, usted o su hijo(a), si su hijo(a) no participa. Los estudiantes pueden omitir cualquier pregunta que no deseen responder. Además, los estudiantes pueden dejar de participar en la encuesta en el momento en que lo deseen, sin penalización alguna. En caso de que desee ver la encuesta, contamos con una copia en papel disponible en la oficina de la escuela. Se le preguntará a su hijo específicamente sobre cigarrillos electrónicos, cigarrillos convencionales, puros, tabaco sin humo, narguiles, tabaco para pipa y bidis.

La encuesta fue aprobada por funcionarios de escuelas estatales y locales y un comité de revisión de los CDC. Es posible que su hijo(a) o usted tengan preguntas sobre los derechos de su hijo(a) como participante en este proyecto de investigación. De ser así, comuníquese con la Oficina de Protección en la Investigación Humana de los CDC a la línea 1-800-584-8814. Deje un corto mensaje con su nombre y su número telefónico. Indique que está llamando por el protocolo #4118 de los CDC. Lo llamaremos tan pronto como nos sea posible.

Lea la sección a continuación y marque una casilla. Después, firme el formulario y **envíelo de regreso a la escuela en un plazo de 3 días**. Revise la otra cara de este formulario para obtener más información sobre la encuesta. En caso de que el director o el maestro de su hijo(a) no puedan responder sus preguntas acerca de la encuesta, comuníquese con la Directora del proyecto, Alice Roberts, a la línea gratuita 1-800-675-9727. Muchas gracias.

Nombre del menor: \_\_\_\_\_ Grado: \_\_\_\_\_

He leído este formulario y comprendo de qué se trata la encuesta.

Seleccione una casilla:

- SÍ**, mi hijo(a) puede participar en esta encuesta.
- NO**, es posible que mi hijo(a) **no** participe en esta encuesta.



Firma del padre o acudiente: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

*Revise la otra cara de este formulario para obtener más información sobre la encuesta.*

## HOJA INFORMATIVA SOBRE LA ENCUESTA

**P. ¿Por qué se realiza la encuesta NYTS 2021?**

R. El propósito de la NYTS es recopilar datos representativos a nivel nacional para estudiantes que cursen los grados 6.º a 12.º con respecto a los siguientes temas relacionados con tabaco y nicotina: (1) prevalencia de uso (cigarrillos electrónicos, cigarrillos convencionales, puros, tabaco sin humo narguiles, tabaco de pipa y bidis), (2) conocimiento y actitudes, (3) medios de comunicación y publicidad, (4) acceso y cumplimiento de ley de menores, (5) plan de estudios en la escuela, (6) exposición al humo ajeno y (7) abandono del tabaquismo.

**P. ¿Se harán preguntas sensibles?**

R. Se le preguntará a los estudiantes específicamente sobre cigarrillos electrónicos, cigarrillos convencionales, puros, tabaco sin humo, narguiles, tabaco para pipa y bidis. Algunos estudiantes pueden considerar que algunas preguntas son sensibles, especialmente aquellas que hacen referencia a contenido con el que no están familiarizados, como pipas, snus o tabaco soluble. La encuesta está relacionada con las actitudes, los comportamientos y los conocimientos de los estudiantes sobre el uso del tabaco y la nicotina, las intenciones de uso, la exposición al uso del tabaco y la nicotina y la exposición al marketing/publicidad del tabaco y la nicotina.

**P. ¿Se usarán o vincularán los nombres de los estudiantes a las encuestas?**

R. No. La encuesta ha sido diseñada para proteger la privacidad de su hijo(a). Los maestros no están directamente involucrados. Personal de campo especialmente capacitado administrará la encuesta en cada escuela seleccionada. Los estudiantes no ingresan sus nombres en la encuesta.

**P. ¿Los estudiantes realizarán la encuesta más de una vez para observar si presentan cambios en sus comportamientos?**

R. No. Cada año se selecciona una nueva muestra de estados, escuelas y estudiantes. No se puede mantener un registro de los estudiantes que participan en un año puesto que sus nombres no aparecen en la encuesta.

**P. ¿Cómo fue seleccionado mi hijo(a) para participar en la encuesta?**

R. Se seleccionaron alrededor de 24,000 estudiantes de aproximadamente 365 escuelas para participar en la encuesta. Se seleccionaron al azar una o dos clases (de 25 a 50 estudiantes) en cada grado de 6.º a 12.º para participar en cada escuela.

**P. ¿Cuánto tiempo toma diligenciar la encuesta? ¿La encuesta incluye un examen físico?**

R. Se requiere el tiempo de una clase para completar la encuesta. La encuesta no incluye ningún examen ni prueba física.

**P. ¿Puedo ver las preguntas que le harán a mi hijo(a)?**

R. Sí, hay una copia de la encuesta disponible en la escuela de su hijo(a).